

Clackamas 心理健康中心服務指南

Clackamas MHC

Clackamas 縣行為健康部

11211 SE 82nd Avenue, Suite O, Happy Valley, OR 97086

主要診所：503-722-6200

危急情況處理與支援專線：503-655-8585

免費電話：1-888-414-1553

傳真：503-722-6545

營業時間：

週一至週五：上午 9:00 至晚上 7:00

週六及週日：休息

節日：請致電詢問營業時間



Clackamas 心理健康中心 (Mental Health Center, MHC) 是一家緊急心理健康免預約診所。此診所是由 Clackamas 縣行為健康部 (Clackamas County Behavioral Health Division, CCBHD) 經營管理。本指南旨在為您說明我們的治療計劃。本指南將可協助您瞭解您的權利與責任。本指南旨在為您說明可為您提供支援的各種可用資源。本指南也會為您說明各種資源，以協助您的家人在 Clackamas MHC 接受治療。

Clackamas MHC 是一家緊急免預約診所。此診所是針對需要心理健康支援的人士所提供。診所服務包括：

- 諮商
- 藥物評估
- 安全篩檢
- 其他服務轉介
- 由同儕提供的服務

同儕支援專家推崇自主式康復，不帶批評也不設立特定目標。他們根據互相交流、互助及分享親身經驗來建立關係。他們也專注於協助您邁向您和您同儕已一起訂立的目標。有許多道路可以通往康復的目標。而每個人的康復之路都不盡相同。我們相信，所有人都能夠也都會康復。

我們的服務對象

我們歡迎所有人使用 Clackamas MHC。我們在 Clackamas MHC 為所有人提供服務，不論：

- 種族
- 族裔
- 性別
- 性別認同
- 性別表現
- 性向
- 信仰
- 原國籍
- 年齡（非常年幼的幼兒除外）
- 家庭狀況
- 婚姻狀態
- 收入來源
- 殘障

組織簡介

我的專業工作人員包括：

- 個案經理
- 受過訓練的心理健康專科醫生
- 醫療專業人員
- 同儕支援專家

我們會互相合作，為有需要的人士及其家屬提供照護。

我們提供的服務

我們為有需要的人士提供緊急心理健康服務。請我們看診的大多數人均是尋求危急情況穩定服務。我們的目標是要立即回應所有前來看診的人士。我們的服務包括：

- 緊急心理健康與危急情況處理服務
- 藥物評估
- 同儕支援
- 資源需求評估
- 安全篩檢
- 安全規劃
- 其他服務轉介

費用與付款

健康保險

我們接受俄勒岡州健康計劃 (Oregon Health Plan, OHP) 和 Medicare，但我們也為持有任何健康保險承保或沒有健康保險承保的人士看診。

您的健康保險公司會詢問您的治療資訊。如果您希望保險公司支付您的治療費用，保險公司將會詢問您的治療資訊。如果您簽署 Clackamas MHC 治療與服務同意書，我們可向您的保險公司請款。我們將會向您的保險公司提供治療資訊以進行請款。

浮動收費表

如果您未擁有俄勒岡州健康計劃或其他醫療保險，您可能有資格享有折扣。您將需在首次就診時告知我們您的收入相關資訊。**不需要提供收入證明。**

健康保險的變更

如果您的健康保險承保（包括俄勒岡州健康計劃和 Healthy Kids）有任何變更，請立即告知我們。

致電我們

如果您對服務、紀錄或帳單有疑問，請致電 503-722-6200 與我們聯絡。

便利設施

每個人均有權瞭解並使用 Clackamas MHC 的計劃和服務。我們提供免費協助。

Clackamas MHC 可提供的一些免費協助例子包括：

- 手語翻譯員和口譯員
- 其他語言版本的書面資料
- 盲文版
- 大字版
- 語音版及其他格式

如果您需要任何類型的特殊協助，請告知我們。您可在致電預約服務或在您首次就診之前告知我們。我們將會盡力滿足您的需求。

服務選項、風險、益處及預期結果

服務選項

如果您發生心理健康危急情況，我們的服務可提供協助。我們提供資訊及支援，以便您可以慢慢讓您的情況穩定下來。通常，危急情況諮商需持續 2-6 週。危急情況諮商不屬於長期治療。長期治療著重於瞭解各種資訊與病史。危急情況評估與治療則著重於處理目前所發生的情況。其中可能包括安全與立即性需求。我們的服務可能也包含精神科服務。我們可能會建議您開始服藥、繼續服藥或變更藥物。

我們未提供所有類型的危急情況諮商服務（即團體諮商或技能訓練）。社區心理健康服務提供者可提供這些服務。如果您有興趣接受這些類型的服務，請告知我們。您的 Clackamas MHC 諮商師或個案經理可協助您瞭解各種選項。

風險

諮商通常需要討論您辛苦的人生經驗。您可能會感到不自在。要討論這些您已長時間嘗試不去碰觸的想法和情緒可能會讓您感到痛苦。要改變您的行為或想法可能會讓您感到害怕。這可能會破壞您已建立的人際關係。

益處

危急情況評估與治療可能有許多益處。面對自己的情緒或行為可讓您瞭解導致問題發生的原因。這可協助您找到問題的解決方式。這可協助您預防類似的危急情況再次發生。有效參與危急情況評估與治療可減少痛苦的情緒。危急情況評估與治療也可讓您感到希望。危急情況評估與治療甚至可以協助您更妥善地規劃自己的未來。

預期結果

我們預期我們的危急情況處理服務將可協助您減輕壓力。我們也預期這些服務將可協助您瞭解自己目前的需求。我們的危急情況處理服務可協助您找出自己的長處。這些服務可協助您改善您的應對技巧。個案管理服務可為您介紹社區內的其他服務，例如健康保險或網絡外醫療服務提供者。

您的權利：

尊重

- CCBHD 工作人員將會以能夠讓您保有尊嚴的方式及尊重的態度對待您。

取得服務

- 在開始接受服務之前提供知情同意書（除非發生醫療緊急狀況或其他法律許可的狀況）。
- 和任何其他尋求行為健康服務的人獲得相同的待遇。
- 您將可取得適合您病症的照護。
- 您將可取得獲准治療您病症的照護。
- 您將可像尋求相同服務的任何其他人一樣，及時取得行為健康服務。
- 如果我們必須取消您的約診，您將會及時接獲通知。
- 如果您受到虐待，您可獲得協助或「保護服務」。
- 您每週 7 天，每天 24 小時均可獲得危急情況處理照護。

資訊

- 您將可獲得與您權利和責任有關的資訊。
- 您將可獲得與服務及服務取得方式有關的資訊。
- 您將可獲得與您醫療保健計劃承保行為健康服務或非承保行為健康服務有關的資訊。
- 您可選擇屬於您醫療保健計劃承保範圍且適合您的服務選項。
- 您可獲得服務說明，包括預期結果及潛在風險。
- 您能以您可瞭解的形式免費獲得書面資料。
- 您可請我們向您解釋書面資料。
- 您可使用您慣用語言的免費口譯員，或者
- 您可獲得與「心理健康治療聲明書」和「預立醫囑」有關的資訊，以作醫療保健決定並瞭解相關流程。
- 若您的服務遭到拒絕或變更，您將會接獲書面通知和聽證會申請資訊。
- 在接受不屬於您醫療保健計劃承保範圍的服務之前，您將會被告知。
- 您將可在接受服務之前獲得與費用有關的資訊。
- 您將會事先接獲轉院通知，除非導致您必須轉院的情況會對您的健康和 safety 造成威脅。

主導您的照護

- 我們將會盡力瞭解您的病症。
- 我們將會為您提供與您病症有關的詳細資訊。
- 我們將會盡力安排能夠妥善滿足您需求的服務。
- 您可同意也可拒絕接受提供給您的服務（除非是按法院命令必須提供的服務）。
- 我們將會告知您，您決定接受或不接受服務的決定可能會對您的健康造成哪些影響。

- 我們將不會使用「拘禁」或「孤立」等方式來懲罰您。
- 我們將不會「拘禁」或「孤立」您，以強迫您做您不想做的事情。
- 您可就您的診斷結果和治療獲得第二意見。
- 您可獲得能夠具體滿足您確診之臨床需求的藥物，包括用於治療鴉片類藥物依賴的藥物。
- 如果您需要我們沒有提供的照護，您可獲得至其他醫療服務提供者處就診的轉介。
- 您將可積極參與您治療計劃的擬定。
- 您將會參與和您照護有關的決策。
- 如果您是父母或監護人，您將會參與您子女治療計劃的擬定。
- 您可獲得一份您治療計劃的副本。
- 您可請朋友、家人或代表陪您就診。
- 您可根據正當理由更換您的醫療服務提供者或治療機構。
- 您可選擇您是否想要參與所提供之任何新形式的治療。

機密資訊

- 您的個人資訊將會獲得保密。
- 除非法律規定，否則您告知醫療服務提供者的資訊將會獲得保密。
- 您將會擁有一份與您病症、您所接受之服務以及為您提供之轉介有關的資訊紀錄。
- 您的紀錄將會根據法律保有隱私和機密性。
- 除非受到法律限制，否則您可獲得一份您紀錄的副本。
- 您可要求修改或更正您紀錄中的資訊。
- 您可要求我們向其他醫療服務提供者提供您紀錄中的資訊。
- 您可隨時撤銷資訊公開同意書。

行使您的權利

- 您享有宗教自由，免受隔離和限制。
- 您將可獲得與我們投訴流程有關的資訊。
- 您絕對不會因為提出投訴而受到懲罰。
- 您將不會因為行使您的權利而受到懲罰。
- 您將不會因為舉報任何服務提供者的濫用或疏忽行為而受到懲罰。
- 您將不會因為種族、年齡、性別、族裔或原國籍、使用語言、殘障、性向、政治或宗教信仰或婚姻狀態等理由而受到歧視或服務受限。
- 您可針對 Clackamas 縣行為健康部提出投訴並獲得及時答覆。
- 您可針對投訴決定進行上訴。

您的責任

尊重

- 以尊重的態度對待您的醫療服務提供者和 CCBHD 工作人員。

參與

- 積極參與您照護計劃的擬定。
- 針對您不瞭解的任何資訊提出問題。
- 在接受照護之前，使用您已獲得的資訊來決定您的照護。
- 遵循您已同意的照護計劃。

溝通與資訊

- 按時前往醫療服務提供者的約診。
- 準時赴診。
- 若您將會遲到或者無法如期赴診，請提前致電。
- 向您的醫療服務提供者提供與您行為健康狀況有關的正確資訊。
- 提供精確的資訊以作為紀錄。
- 協助您的醫療服務提供者取得先前的行為健康紀錄。
- 如果您的地址、電話號碼或住所變更，請通知我們。

付款

- 在接受服務之前，向 CCBHD 工作人員出示您的保險卡。
- 告知您的醫療服務提供者您可能擁有的任何其他保險。
- 若有任何第三方資源可以支付您的服務費用，請告知您的醫療服務提供者。
- 請在到期時支付所有費用。

您也可索取上述權利與責任資訊的替代格式，包括其他語言版本、盲文版、大字版及電子格式。

作出心理健康聲明

俄勒岡州賦予民眾事先規劃在心理健康危急情況發生期間希望接受何種類型照護的權利。您可使用俄勒岡州政府一份名為「**心理健康治療聲明**」的表格，以在現在便作決定並將決定記錄下來。決定您日後的心理健康照護。該表格可讓您說明您希望接受或不希望接受的照護類型。您可指定一名人士在您無法自行發言時代您表達您的意願。您可提供與您心理健康治療需求有關的其他資訊。

Clackamas MHC 的工作人員可協助您填寫**心理健康聲明書**。請向我們索取一份文件包。如果您需要協助填寫**心理健康聲明書**，請告知我們。

註冊投票

如果俄勒岡州居民尚未註冊投票，我們將會請他們填寫選民註冊卡。請參閱本指南的背面以查看隨附的註冊卡。您可填寫該卡並將卡片寄回以進行註冊。Clackamas MHC 的工作人員也可為您提供本表格的相關協助。